

Ἱερά Μητρόπολις
Αὐστρίας καὶ
Ἐξαρχία Οὐγγαρίας
καὶ Μεσευρώπης



Heilige Metropolis
von Austria und
Exarchat von Ungarn
und Mitteleuropa

Ἐπὶ τὰς Πηγὰς

Κυριακὴ, 20 Μαρτίου 2022

Κυριακὴ Β' τῶν Νηστειῶν
Μνήμη Ἁγίου Γρηγορίου Ἀρχιεπισκόπου
Θεσσαλονίκης τοῦ Παλαμᾶ

Ἑωθινὸν Εὐαγγέλιον ς' (Λκ. κδ' 36–53)

Ἑξαποστειλάρια

Ἦχος β'

Δεικνύων ὅτι ἄνθρωπος, Σῶτερ εἶ κατ' οὐσίαν, ἀναστὰς ἐκ τοῦ μνήματος, βρώσεως συμμετέσχες, καὶ μέσον στὰς ἐδίδασκες, μετάνοιαν κηρύσσειν· εὐθὺς δὲ πρὸς οὐράνιον, ἀνελήφθης Πατέρα, καὶ Μαθηταῖς, πέμπειν τὸν Παράκλητον ἐπηγγείλω. Ὑπέρθεε Θεάνθρωπε, δόξα τῇ Σῇ ἐγέρσει.

Χαῖρε Πατέρων καύχημα, θεολόγων τὸ στόμα, τῆς ἡσυχίας σκὴνωμα, τῆς σοφίας ὁ οἶκος, τῶν Διδασκάλων ἀκρότης, πέλαγος τὸ τοῦ λόγου, πράξεως χαῖρε ὄργανον, θεωρίας ἀκρότης, θεραπευτὰ καὶ τῶν νόσων τῶν ἀνθρωπίνων. Πνεύματος, χαῖρε, τέμενος καὶ θανῶν καὶ ζῶν Πάτερ.

Καταβασίαι

Ὀιδὴ α'. Ἦχος δ'

Ἀνοιξω τὸ στόμα μου, καὶ πληρωθήσεται Πνεύματος, καὶ λόγον ἐρεῦξομαι, τῇ Βασιλίδι Μητρί, καὶ ὀφθήσομαι, φαιδρῶς πανηγυρίζων, καὶ ἄσω γηθόμενος, ταύτης τὰ θαύματα.

Zu den Quellen

Sonntag, 20. März 2022

Zweiter Fastensonntag
Gedächtnis des hl. Gregor Palamas, Erzbischof
von Thessaloniki

Morgenevangelium VI (Lk 24,36–53)

Exaposteilaria

Zweiter Ton

Da Du zeigtest, dass Du wesenhaft Mensch bist, bist Du erstanden aus dem Grab, hast Speisen genossen und in der Mitte stehend lehrtest Du, Umkehr hast Du verkündet. Sogleich wurdest Du zum Vater in den Himmel erhoben und hast den Jüngern verheißen, den Tröster zu senden. Überaus göttlicher Gottmensch, Ehre sei Deiner Auferstehung!

Freu dich, Ruhm der Väter, und Mund der Gottkürer, Wohnstatt der Ruhe und Haus der Weisheit, das Höchste der Lehrer und Strom der Worte. Freu dich, Werkzeug der Tat und Höchster der geistigen Schau, Heiler der menschlichen Krankheiten. Freu dich, Tempel des Geistes und Vater im Tod und im Leben.

Katabasiai

Erste Ode. Vierter Ton

Öffnen will ich meinen Mund, und er wird von Geist erfüllt, und Worte will ich ausgießen für die königliche Mutter, und ich werde gehört werden beim strahlenden Jubel, und im Gesang frohlocke ich über ihre Wundertaten.

Τοὺς σοὺς ὕμνολόγους Θεοτόκε, ὡς ζῶσα καὶ ἄφθονος πηγὴ, θίασον συγκροτήσαντας πνευματικόν, στερέωσον· καὶ ἐν τῇ θείᾳ δόξῃ σου, στεφάνων δόξης ἀξίωσον.

Τὴν ἀνεξιχνίαστον θείαν βουλήν τῆς ἐκ τῆς Παρθένου σαρκώσεως Σοῦ τοῦ Ὑψίστου, ὁ Προφήτης Ἀββακούμ κατανοῶν, ἐκραύγαζε· Δόξα τῇ δυνάμει Σου Κύριε.

Στιχηρὰ

Ἦχος α'

Τὴν μακαρίαν ἐν κόσμῳ ζωὴν διήνυσας, καὶ νῦν τῶν μακαρίων συνευφραίνῃ τοῖς δήμοις καὶ γῆν τὴν τῶν πραέων, ὡς πρᾶος, οἰκεῖς Ἱεράρχα Γρηγόριε· χάριν θαυμάτων πλουτεῖς δὲ παρὰ Θεοῦ, ἦν παρέχεις τοῖς τιμῶσί σε.

Ὁρθοδοξίας τὰ δόγματα κατεφύτευσας, κακοδοξίας, μάκαρ, ἐκτεμῶν τὰς ἀκάνθας, καὶ Πίστεως τὸν σπόρον πληθύνας καλῶς, τῇ ἐπομβρία τῶν λόγων σου, ἑκατοστεύοντα στάχυν, ὡς πρακτικὸς γεωργὸς Θεῷ προσήνεγκας.

Τὴν τοῦ ἀμέμπτου σου βίου, μάκαρ, λαμπρότητα, ἐθαύμασαν Ἀγγέλων καὶ ἀνθρώπων οἱ δήμοι· καὶ γὰρ τῇ προαιρέσει, στερῆρὸς ἀθλητῆς καὶ ἀσκητῆς ἀναδέδειξαι καὶ Ἱεράρχης καὶ ἅγιος λειτουργός, τοῦ Θεοῦ καὶ φίλος γνήσιος.

Θεοτοκίον

Δέσποινα πάντων Ἄνασσα, πρόφθασον ἐν Κινδύνοις πρόφθασον ἐν ταῖς θλίψεσι πάρεσο ἐν ἀνάγκαις τῆς τελευταίας ἡμέρας· μὴ Σατὰν ἡμᾶς λάβῃ, μὴ Ἄιδης μὴ ἀπώλεια· Βήματι τοῦ Υἱοῦ σου τῷ φοβερῷ, ἀνευθύνους ἅπαντας παραστήναι, ὦ Θεομήτορ Δέσποινα, ποιήσον σαῖς πρεσβείαις.

Δοξαστικόν

Ἦχος πλ. β'

Τοῖς ἐν σκότει ἀμαρτημάτων πορευομένοις Φῶς ἀνέτειλας Χριστέ, τῷ καιρῷ τῆς ἐγκρατείας, καὶ τὴν εὐσημον ἡμέραν τοῦ Πάθους Σου δεῖξον ἡμῖν, ἵνα βοῶμέν Σοι· Ἀνάστα ὁ Θεός, ἐλέησον ἡμᾶς.

Stärke alle, die dir Hymnen singen, Gottesgebä-
rerin, du lebendige und unerschöpfliche Quel-
le, auf geistliche Weise und würdige sie in deiner
göttlichen Herrlichkeit deines Kranzes der Herr-
lichkeit.

Über den unerforschlichen göttlichen Willen
Deiner, des Höchsten Fleischwerdung aus
der Jungfrau, sann nach der Prophet Habakuk,
und rief: Ehre sei Deiner Macht, Herr!

Stichera

Erster Ton

Das selige Leben in der Welt hast du vollendet
Jetzt erfreust du dich zugleich mit der Ver-
sammlung der Seligen, und bewohnst, als Sanft-
mütiger, das Land der Sanftmütigen, Bischof Gre-
gorios. Die Gnade der Wunder Gottes mehrst du,
gewähre sie jenen, die dich ehren.

Die Lehren der Orthodoxie hast du gehegt, die
Dornen der falschen Lehre herausgeschnit-
ten, den Samen des Glaubens hast du wohl ver-
mehrt durch das Übermaß deiner Worte, du hast
für Gott hundertfache Ernte eingefahren als tat-
kräftiger Bauer.

Den Glanz deines makellosen Lebens, Seliger,
bewunderten die Engel und die menschli-
chen Völker. Und im Entschlusse wurdest du als
fester Kämpfer und Asket erwiesen, als Hierarch
und würdiger Liturge, und als wahrer Freund
Gottes.

Theotokion

Aller Herrin und Königin, stehe uns bei in Ge-
fahren, stehe uns bei in Nöten, sei mit uns in
der Not des letzten Tages, dass nicht der Teufel uns
ergreife, noch die Unterwelt und noch das Ver-
derben. Vor dem furchtbaren Richterstuhl deines
Sohnes lass uns alle schuldlos stehen, o Gottes-
mutter und Herrin, lege Fürsprache für uns ein!

Doxastikon

Sechster Ton

Den im Dunkel der Sünden Wandelnden bist
Du Christus, das Licht, aufgestrahlt in der
Zeit der Selbstbeherrschung, zeige uns den gut
sichtbaren Tag Deines Leidens, damit wir Dir ru-
fen: Erstanden ist Gott, erbarme Dich unser!

Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον

Ἦχος πλ. β'

Ἀγγελικαὶ Δυνάμεις ἐπὶ τὸ μνήμᾳ Σου, καὶ οἱ Ἀφυλάσσοντες ἀπενεκρώθησαν, καὶ ἴστατο Μαρία ἐν τῷ τάφῳ, ζητοῦσα τὸ ἄχραντόν Σου σῶμα. Ἐσκύλευσας τὸν Ἄϊδην, μὴ πειρασθεὶς ὑπ' αὐτοῦ, ὑπήντησας τῇ Παρθένῳ, δωρούμενος τὴν ζωὴν, ὁ ἀναστὰς ἐκ τῶν νεκρῶν, Κύριε δόξα Σοι.

Ἀπολυτίκιον τῆς Ἑορτῆς

Ἦχος πλ.δ'

Ὁρθοδοξίας ὀφωστήρ, Ἐκκλησίας τὸ στήριγμα καὶ διδάσκαλε, τῶν μοναστῶν ἡ καλλονὴ, τῶν θεολόγων ὑπέρμαχος ἀπροσμάχητος· Γρηγόριε θαυματουργὲ Θεσσαλονίκης τὸ καύχημα κήρυξ τῆς χάριτος· ἰκέτευε διὰ παντός, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Κοντάκιον

Ἦχος πλ. δ'

Τῇ ὑπερμάχῳ στρατηγῷ τὰ νικητήρια, ὡς λυτρωθεῖσα τῶν δεινῶν εὐχαριστήρια, ἀναγράφω σοι ἡ Πόλις σου Θεοτόκε. Ἄλλ' ὡς ἔχουσα τὸ κράτος ἀπροσμάχητον, ἐκ παντοίων με κινδύνων ἐλευθέρωσον, ἵνα κράζω σοι· Χαῖρε νύμφη ἀνύμφευτε.

Προκείμενον. Ἦχος πλ. β'

Σῶσον, Κύριε, τὸν λαόν Σου καὶ εὐλόγησον τὴν κληρονομίαν Σου.

Στίχ. Πρὸς Σέ, Κύριε, κεκράξομαι, ὁ Θεός μου.

Ἀπόστολος

Ἑβρ. α': 10-14, β': 1-3)

Κατ' ἀρχὰς Σὺ, Κύριε, τὴν γῆν ἐθεμελίωσας, καὶ ἔργα τῶν χειρῶν Σοῦ εἰσιν οἱ οὐρανοί· αὐτοὶ ἀπολοῦνται, Σὺ δὲ διαμένεις· καὶ πάντες ὡς ἱμάτιον παλαιωθήσονται, καὶ ὡσεὶ περιβόλαιον ἐλίξεις αὐτούς, καὶ ἀλλαγῆσονται· Σὺ δὲ ὁ αὐτὸς εἶ, καὶ τὰ ἔτη Σου οὐκ ἐκλείψουσι. Πρὸς τίνα δὲ τῶν ἀγγέλων εἶρηκέ ποτε· κάθου ἐκ δεξιῶν μου ἕως ἂν θῶ τοὺς ἐχθρούς σου ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου; οὐχὶ πάντες εἰσὶ λειτουργικὰ πνεύματα εἰς διακονίαν ἀποστελλόμενα διὰ τοὺς μέλλοντας κληρονομεῖν σωτηρίαν; Διὰ τοῦτο δεῖ περισσοτέρως ἡμᾶς προσέχειν τοῖς ἀκουσθεῖσι, μὴ ποτε παραρῦώμεν. Εἰ γὰρ ὁ δι' Ἀγγέλων λαληθεὶς λόγος ἐγένετο βέβαιος, καὶ πᾶσα παράβασις καὶ παρακοὴ ἔλαβεν ἔνδικον μισθαποδοσίαν, πῶς ἡμεῖς ἐκφευξόμεθα τηλικαύτης ἀμελήσαντες

Auferstehungsapolytikion

Sechster Ton

Engelsmächte waren an Deinem Grab und die Wächter waren wie erstorben. Und Maria stand im Grab und suchte Deinen makellosen Leib. Den Hades raubtest Du aus, und wurdest von ihm nicht überwältigt. Du bist der Jungfrau begegnet und hast das Leben geschenkt. Du von den Toten erstandener Herr, Ehre sei Dir!

Apolytikion des Hierarchen

Achter Ton

Du heller Stern der Orthodoxie, Stütze und Lehre der Kirche, Zierde der Mönche, der Theologen unüberwindlicher Verteidiger, wundertätiger Gregor, Ruhm von Thessaloniki, Verkünder der Gnade, bitte ohne Unterlass, dass unsere Seelen gerettet werden.

Kontakion

Achter Ton

Der unbesiegbaren Heerführerin Siegesgesang bringt dir, Gottesgebäerin, deine aus Gefahren befreite Stadt, dar. Da du unüberwindliche Macht besitzt, befreie mich aus allen möglichen Gefahren, damit ich dir zujuble: Freue dich, du unvermählt Vermählte!

Prokeimenon. Sechster Ton

Rette, Herr, Dein Volk und segne Dein Erbe.

Vers: Zu Dir, Herr, habe ich gerufen, mein Gott.

Apostellesung

Hebr 1,10-14; 2,1-3

Du, Herr, hast vorzeiten der Erde Grund gelegt, die Himmel sind das Werk deiner Hände. Sie werden vergehen, du aber bleibst; sie alle veralten wie ein Gewand; du rollst sie zusammen wie einen Mantel und wie ein Gewand werden sie gewechselt. Du aber bleibst, der Du bist, und Deine Jahre enden nie. Zu welchem Engel hat Er jemals gesagt: Setze dich mir zur Rechten und ich lege dir deine Feinde als Schemel unter die Füße? Sind sie nicht alle nur dienende Geister, ausgesandt, um denen zu helfen, die das Heil erben sollen? Darum müssen wir umso aufmerksamer auf das achten, was wir gehört haben, damit wir nicht vom rechten Kurs abgetrieben werden. Denn wenn schon das durch Engel verkündete Wort verpflichtend war und jede Übertretung und jeder Ungehorsam die

σωτηρίας; ἥτις ἀρχὴν λαβοῦσα λαλεῖσθαι διὰ τοῦ Κυρίου, ὑπὸ τῶν ἀκουσάντων εἰς ἡμᾶς ἐβεβαιώθη.

Εὐαγγέλιον

Μκ β': 1-12

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, εἰσῆλθε ὁ Ἰησοῦς εἰς Καπερναοῦμ δι' ἡμερῶν καὶ ἠκούσθη ὅτι εἰς οἶκόν ἐστι. Καὶ εὐθέως συνήχθησαν πολλοὶ, ὥστε μηκέτι χωρεῖν μηδὲ τὰ πρὸς τὴν θύραν· καὶ ἐλάλει αὐτοῖς τὸν λόγον. Καὶ ἔρχονται πρὸς Αὐτὸν παραλυτικὸν φέροντες, αἰρόμενον ὑπὸ τεσσάρων. Καὶ μὴ δυνάμενοι προσεγγίσει Αὐτῷ διὰ τὸν ὄχλον, ἀπεστέγασαν τὴν στέγην ὅπου ἦν, καὶ ἐξορύξαντες χαλῶσι τὸν κράβατον ἐφ' ᾧ ὁ παραλυτικὸς κατέκειτο. Ἴδὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς τὴν πίστιν αὐτῶν λέγει τῷ παραλυτικῷ· Τέκνον, ἀφέωνται σοι αἱ ἁμαρτίαι σου. Ἦσαν δὲ τινες τῶν γραμματέων ἐκεῖ καθήμενοι καὶ διαλογιζόμενοι ἐν ταῖς καρδίαις αὐτῶν· Τί οὕτως οὕτως λαλεῖ βλασφημίας; Τίς δύναται ἀφιέναι ἁμαρτίας εἰ μὴ εἰς ὁ Θεός; Καὶ εὐθέως ἐπιγνοὺς ὁ Ἰησοῦς τῷ πνεύματι Αὐτοῦ ὅτι οὕτως αὐτοὶ διαλογίζονται ἐν ἑαυτοῖς εἶπεν αὐτοῖς· Τί ταῦτα διαλογίζεσθε ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν; Τί ἐστὶν εὐκοπώτερον, εἰπεῖν τῷ παραλυτικῷ, ἀφέωνται σοι αἱ ἁμαρτίαι, ἢ εἰπεῖν, ἔγειρε καὶ ἄρον τὸν κράβατόν σου καὶ περιπάτει; Ἴνα δὲ εἰδῆτε ὅτι ἐξουσίαν ἔχει ὁ Υἱὸς τοῦ Ἀνθρώπου ἀφιέναι ἐπὶ τῆς γῆς ἁμαρτίας - λέγει τῷ παραλυτικῷ· Σοὶ λέγω, ἔγειρε καὶ ἄρον τὸν κράβατόν σου καὶ ὑπάγε εἰς τὸν οἶκόν σου. Καὶ ἠγέρθη εὐθέως, καὶ ἄρας τὸν κράβατον ἐξῆλθεν ἐναντίον πάντων, ὥστε ἐξίστασθαι πάντας καὶ δοξάζειν τὸν Θεὸν λέγοντας ὅτι οὐδέποτε οὕτως εἶδομεν.

Λειτουργικὸ πρόγραμμα ἑβδομάδος

Δευτέρα, Τρίτη, 8 π.μ. Θεία Λειτουργία τῶν

Προηγιασμένων

Τετάρτη, 6 μ.μ. Θεία Λειτουργία τῶν Προηγιασμένων

Πέμπτη, 8 π.μ. Θεία Λειτουργία τῶν Προηγιασμένων

6 μ.μ. Ἑσπερινός

Παρασκευή, Εὐαγγελισμὸς τῆς Θεοτόκου,

8 π.μ. Ὁρθρος, Θεία Λειτουργία καὶ ἐπιμνημόσυνη δέησις

6 μ.μ. Ἀκάθιστος Ὕμνος Γ'

Σάββατο, 9 π.μ. Θεία Λειτουργία | **5 μ.μ.** Ἑσπερινός

gerechte Vergeltung fand, wie sollen dann wir ent-rinnen, wenn wir uns um ein so erhabenes Heil nicht kümmern, das zuerst durch den Herrn verkündet und uns von denen, die es gehört hatten, bestätigt wurde?

Evangelium

Mk. 2,1-12

In jener Zeit, als Jesus nach Kafarnaum hin-
einging, wurde bekannt, dass Er im Hause war. Und es versammelten sich so viele Menschen, dass nicht einmal mehr vor der Tür Platz war; und Er verkündete ihnen das Wort. Da brachte man einen Gelähmten zu Ihm, von vier Männern getragen. Weil sie Ihn aber wegen der vielen Leute nicht bis zu Jesus bringen konnten, deckten sie dort, wo Jesus war, das Dach ab, schlugen die Decke durch und ließen den Gelähmten auf seiner Liege durch die Öffnung hinab. Als Jesus ihren Glauben sah, sagte Er zu dem Gelähmten: Mein Sohn, deine Sünden sind dir vergeben! Einige Schriftgelehrte aber, die dort saßen, dachten in ihrem Herzen: Wie kann dieser Mensch so reden? Er lästert Gott. Wer kann Sünden vergeben außer dem einen Gott? Jesus erkannte sogleich in seinem Geist, dass sie so bei sich dachten, und sagte zu ihnen: Was für Gedanken habt ihr in euren Herzen? Was ist leichter, zu dem Gelähmten zu sagen: Deine Sünden sind dir vergeben! oder zu sagen: Steh auf, nimm deine Liege und geh umher? Damit ihr aber erkennt, dass der Menschensohn die Vollmacht hat, auf der Erde Sünden zu vergeben – sagte Er zu dem Gelähmten: Ich sage dir: Steh auf, nimm deine Liege und geh nach Hause! Er stand sofort auf, nahm seine Liege und ging vor aller Augen weg. Da gerieten alle in Staunen; sie priesen Gott und sagten: So etwas haben wir noch nie gesehen.

Liturgisches Programm der Woche

MO & DI, 8 Uhr Liturgie der Vorgeweihten Gaben

Mittwoch, 18 Uhr Göttliche Liturgie der Vorgeweihten Gaben

Donnerstag, 8 Uhr Göttliche Liturgie der Vorgeweihten Gaben | **18 Uhr** Vesper

Freitag, Verkündigung der Gottesgebälerin,

8 Uhr Orthros, Göttliche Liturgie & Totengedenken

18 Uhr Akathistos-Hymnus III

Samstag, 8 Uhr Göttliche Liturgie | **17 Uhr** Vesper

Ἡ Ἱερὰ Μητρόπολις Αὐστρίας σὰς εὐχαριστεῖ γιὰ τὴν ἐνίσχυση τοῦ ἔργου τῆς.

Die Metropolis von Austria dankt für Ihre Unterstützung.

Körperschaft des öffentlichen Rechts gemäß Gesetz 229/23 06.1967

Bankverbindung RLB NOE Wien AG – IBAN: AT67 3200 0000 0660 4771 – BIC: RLNATWW